

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY ICIM = ISO 9001 =

Elektronikus kötőgép

KV5





VIGYÁZAT: HASZNÁLAT ELŐTT ELŐSZÖR OLVASSA EL AZ EGÉSZ OLDALT ÉS AZ ÁBRÁT!

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági megjegyzés:	2
2. Biztonsági szimbólumok:	2
3. Általános biztonsági utasítások az elektromos szerszámokhoz :	4
4. Különleges biztonsági utasítás	5
5. Cél	8
6. Funkció leírása	8
7. Összefoglaló	11
8. Specifikáció	11
9. Alkatrészek listája	12
10. Az akkumulátor töltése	12
11. Munkakörnyezet	13
12. Kezdeti összeszerelés	13
13. Működési eljárás	15
14. Figyelmeztetés	17
15. Tisztítás és karbantartás.....	18
16. Tárolás	20
17. Hulladékártalmatlanítás és környezetvédelem.....	20
18. Pótalkatrészek	20
19. Garancia	21
20. Hibaelhárítás és javítás	21
21. Megfelelőségi nyilatkozat	23

1. Biztonsági megjegyzés:



A gép első használata előtt, saját és mások biztonsága érdekében olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Tartsa a kézikönyvet biztonságos helyen, és adja át minden későbbi tulajdonosnak, hogy a benne foglalt információk bármikor rendelkezésre álljanak.

2. Biztonsági szimbólumok:

Ez a rész tartalmazza a gép használatára vonatkozó biztonsági jelzéseket.

2.1 Szimbólumok a kézikönyvben :



Figyelmeztető szimbólum



Vágás és súlyos sérülések veszélye



Forró felület



Utasítás szimbólum



Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót



Viseljen védőkesztyűt



Viseljen védőszemüveget



Viseljen csúszásmentes talpú védőcipőt.



Ne használja a kötözőgépet esőben vagy nedves sövényben vagy ágban.



Ne tegye a háztartási hulladékkal együtt.

2.2 Szimbólumok az akkumulátoron :



Li-ion akkumulátor. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.



Ne dobja az akkumulátort tűzbe, ahol felrobbanhat.



Ne szerelje szét az akkumulátort.



Az akkumulátor újratölthető és újrahasznosítható. Az eldobott akkumulátorokat környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

2.3 Szimbólumok a töltőn:



Figyelmeztetések



Csak beltéri töltőt használjon



Hőmérsékletvédelmi korlátozó



II. osztályú szigetelés



Az elektromos berendezések nem helyezhetők a háztartási hulladékok közé.

3. Általános biztonsági utasítások az elektromos szerszámokhoz :



Figyelem! Olvassa el az összes biztonsági utasítást és utasítást.

A biztonsági utasítások és utasítások betartásának elmulasztása áramütést és tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági utasítást és utasítást a későbbi használatra.

A biztonsági utasításokban használt "elektromos szerszámok" kifejezés a hálózatról működtetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akkumulátoros elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

3.1 Munkaterület biztonsága :

- Tartsa tisztán és világosan a munkaterületet. A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes és gyúlékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az elektromos szerszámok működtetése közben. A zavaró tényezők miatt elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám felett.

3.2 Elektromos biztonság :

- Az elektromos szerszámok dugaszának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon semmilyen adapterdugót földelt (földelt) elektromos szerszámokkal. A változatlan dugók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Ne használjon nem jóváhagyott hálózati adaptereket vagy dugókat.
- Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelt vagy földelt.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. A töltőbe vagy az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- Ne éljen vissza a zsinórral. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott zsinór növeli az áramütés veszélyét.
- Ha elektromos szerszámot működtet a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védelemmel ellátott tápegységet (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3.3Az eszközök használatára vonatkozó értesítés :

- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik megfelelően. A szerszámot meg kell javítani, ha a kapcsoló nem működik.
- A szerszám beállítása, javítása, cseréje vagy tárolása előtt válassza le az akkumulátort a szerszámról vagy az áramforrásról. Ezáltal elkerülhetők a szerszám váratlan elindulásából eredő sérülések.
- Tárolja a szerszámot a gyerekektől távol, ne tegye a szerszámot nem képzett személy kezébe.

- Eszközök karbantartása. Mindig ellenőrizze a szerszámot, a mozgó alkatrészeket, a sérült alkatrészek mind sérülést okozhatnak, a szerszám megfelelő karbantartása elkerülheti a sérülést.
- A szerszám használata előtt olvassa el a kézikönyvet, a sérülések elkerülése érdekében válassza ki a megfelelő szerszámokat és a megfelelő tartozékokat.

3.4Az akkumulátoros szerszám használatára vonatkozó figyelmeztetés :

- Az akkumulátor csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló és az akkumulátor behelyezési nyílása tökéletesen működik.
- Csak a gyártó által megadott töltőt használjon. Más töltő használata károsíthatja az akkumulátort és tűzveszélyt okozhat.
- A szerszámot csak eredeti akkumulátorhoz tervezték. Más akkumulátor használata a szerszámhoz illesztve károsodást és sérülésveszélyt okozhat.
- Az akkumulátort fém alkatrészekről, például kapcsokról, érmékről, kulcsokról, szögektől, csavaroktól vagy más kis fém alkatrészekről távol kell tárolni. Az akkumulátor rövidzárlata tüzet okozhat.
- A nem megfelelő használat folyadékszivárgást okoz. Ha a folyadék a testére fröccsen, kérjük, öblítse le tiszta vízzel. Orvoshoz kell fordulni, ha a folyadék szembe kerül. Az akkumulátor folyadéka rákot okoz vagy éget.

3.5 Személyes biztonság :

- Legyen éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan ész az elektromos szerszám mozgatása közben. Ne kezelje az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, keménykalap, hallásvédő és egyéb eszközök csökkentik a személyi sérüléseket.
- Kerülje el a véletlen indítást. Ha az elektromos szerszámot úgy viszi, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója be van kapcsolva, az veszélyt okozhat.
- Vegye ki az összes beállítókulcsot vagy kulcsot, mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolja. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített kulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne essünk túlzásokba. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot és ne viseljen ékszereket. Tartsa távol a ruhát, kesztyűt és haját a mozgó alkatrészekről, mert a laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

4. Különleges biztonsági utasítás

4.1 A kötözőgépre vonatkozó különleges biztonsági utasítások

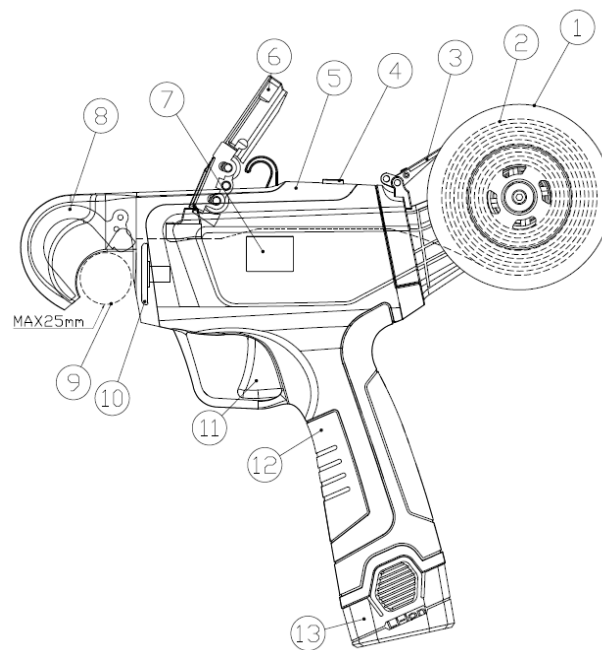
- Ne vegye le az elülső fedelet a szerszám működése közben. A szerszám működése közben testének bármely részét tartsa legalább 5 cm távolságra a kötőszájtól. A kötözőgép működése közbeni hanyagság személyi sérülést okozhat.
- Miután a kötési művelet befejeződött, tartsa a fogantyút a kötőgép mozgatásához, az eszköz körültekintő használata hatékonyan védi a kezelőt és meghosszabbítja a kötőgép élettartamát.

4.2 Egyéb biztonsági utasítás



Viseljen megfelelő munkaruhát, például csúszásmentes talpú csizmát, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és védőszemüveget.

- Ne viseljen hosszú, lenge ruházatot vagy ékszereket, mert a mozgó alkatrészek megakadhatnak.
- Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét a szerszám működtetésekor. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll.
- Esőben ne használja a kötőgépet.
- Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Rövidzárlat esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a szerszámot, szükség esetén vigye a szerszámot a szervizközpontunkba. Minden olyan munkát, amely nem szerepel ebben a kézikönyvben, csak szervizközpontunk végezhet el.
- A terméket úgy tervezték, hogy a 25 mm-es maximális átmérőjű, hatékony tartományban lévő szőlőtőkét és egyéb ágakat kössön. Ne használja mindenféle kötözési munkára, amely meghaladja a 25 mm maximális átmérőjű tartományt. E tartomány túllépése károsítaná a kötőgépet.



- A kötőgép kikapcsolása előtt ne próbálja meg kiszabadítani a horgot (8) vagy az esetleg beakadt drótot (2). Az elakadások és blokkok megszüntetéséhez kövesse az ebben a kézikönyvben található utasításokat.
- A kötési munkát akkor kell befejezni, ha a horgot és a drótot tápláló kimenő pálya simán kinyújtható és visszahúzható, és nincs más idegen anyag zavaró hatása. Mielőtt elkezdené a kötési munkát, ellenőrizze a sírszőlő vagy ágak között rejtőző tárgyakat, például elektromos huzalokat, vasdrótot, felesleges ágakat és leveleket, ezek a dolgok befolyásolhatják az etetőhorog kifeszítését és visszahúzását.

- A szerszám működtetésekor mindig az egyik kezével tartsa azt, és tartson legalább 5 cm távolságot a másik kezétől és az egész testétől.
- Az etetőrendszert gyakran ellenőrizni és tisztítani kell. Ha idegen anyagok halmozódnak fel az adagolópályán, az befolyásolja a kötési hatást és növeli a berendezés terhelését. A minőségbiztosítás nem terjed ki a fent említett helytelen karbantartás által okozott károkra.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a szerszámot. A jelen kézikönyvben nem említett javítási műveleteket kizárólag szervizközpontunk személyzete végezheti el.
- Csak a gyártók által javasolt drótot használja. Más huzal használata esetén a szerszám garanciája érvényét veszti.

4.3 Különleges biztonsági utasítás az akkumulátoros szerszámhoz

- Győződjön meg arról, hogy az elemtartó (12) tiszta és száraz, és hogy a belső érintkezők tökéletes állapotban vannak, mielőtt behelyezné az elemet (13). A behelyezés előtt ellenőrizze annak helyes helyzetét.
- A töltő kialakítása csak beltéri használatra alkalmas. A töltési műveleteket beltérben kell elvégezni.
- A töltő tisztítása előtt a sérülések és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében áramtalanítsa a készüléket; a műveletet száraz ruhával végezze.
- Ne tegye ki az akkumulátort erős fénynek. Ne tegye az akkumulátort forró felületre. Ez az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- Töltse fel az akkumulátort, amikor a kijelző (7) az 1-es töltési szintet jelzi.
- A sérülések elkerülése érdekében ne szerelje szét az akkumulátort, ne sértse meg az akkumulátort.
- Ne tárolja a gépet úgy, hogy az akkumulátor (13) a fogantyúba (12) van behelyezve. Az akkumulátort (13) legalább 3 havonta fel kell tölteni, hogy elkerülje annak károsodását. A garancia nem terjed ki a feltöltési gyakoriság be nem tartásából eredő károkra.

4.4 Használja helyesen a töltőt

- A töltőt csak újratölthető akkumulátorral használja. Ellenkező esetben tüzet okozhat vagy felrobbanhat. A biztonság érdekében használjon eredeti töltőt.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a töltőt, a vezetéket és a dugót. Ha megsérült, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz a javítás érdekében. Ne használjon sérült töltőt, ne javítsa meg saját maga, ez biztonságban tartja a szerszámot.
- Ellenőrizze a töltő feszültségét az akkumulátor értékének megfelelően, ha nem, akkor megsérülhet.
- Tartsa a töltőt tisztán, csepegő vagy esős környezettől távol. Ne használja a töltőt kültéren, a szennyeződés vagy a víz sérülést okozhat (lásd a műszaki jellemzők fejezetet).
- Helyesen húzza ki a töltőt a konnektorból, ne húzza ki a kábeleket, és ne hagyja a töltőt bedugva a töltés befejezése után.
- A töltő csak az eredeti akkumulátorhoz készült. Ellenkező esetben kárt vagy tüzet okozhat.
- A sérült töltő elkerülése csökkenti a sérüléseket.
- Ne használjon töltőket taplófelületen (pl. papír vagy szárazáru).
- Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, amikor megvásárolja, a szerszám első használata előtt 3-4 órával fel kell töltenie. A bekapcsolás előtt csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz.
- A normál töltési idő 3-4 óra, ne töltse az akkumulátort túl hosszú ideig, mert károsítja az akkumulátort.
- A töltő három kimenettel rendelkezik, egyszerre akár 3 akkumulátort is tölthet (2 + 1 további vagy opcionális). A töltési idő arányos a csatlakoztatott akkumulátorok számával és töltöttségi állapotával. A töltési időt a LED kijelző segítségével követheti nyomon (piros fény töltés alatt, zöld fény töltés vége).

4.5 Vigyázat (fennmaradó kockázat)

Még ha az elektromos szerszámot megfelelően használják is, bizonyos kockázatok akkor is fennállnak. Az elektromos szerszám saját felépítése és szerkezeti jellemzői miatt a következő rejtett veszélyeket rejtheti magában:

- A szerszám hosszú ideig tartó vagy indokolatlan kézi működtetése károsíthatja a felhasználó testét.



Figyelmeztetés !

A berendezés elektromágnesességet hoz magával; ez zavarhatja a testben lévő orvosi eszközöket. Javasoljuk, hogy az eszköz használata előtt kérjen orvost az orvosi eszközökkel egyidejűleg.



Figyelmeztetés !

A személyi sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg az adagolóhorgot vagy a csavarkereket működés közben.

Hang- és rezgésmérések:

Hangnyomásszint: < 70 dB(A)

Teljes rezgésérték: < 2,5 m/s²

5. Cél

A szerszámot 25 mm átmérőjű szőlő vagy ágak kötözésére tervezték. Ha ezt a szerszámot más, nem engedélyezett célra használják, az a szerszám károsodását okozhatja, és kárt okozhat a felhasználónak.

Ezt az eszközt csak felnőttek használhatják. Vagy 16 év feletti kiskorúak használhatják felnőttek felügyelete mellett. Ne használja a szerszámot esőben vagy nedves sövényen. Az üzemeltető vagy a felhasználó teljes felelősséget vállal a használat során bekövetkező baleset által másoknak okozott károkért, illetve a másoknak okozott anyagi károkért.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

6. Funkció leírása

A kötőgépet kompakt felépítés, könnyű súly, gyors sebesség és könnyű egykezes működtetés jellemzi. A termék egyesíti az olyan jellemzőket, mint a biztonság, a nagy hatékonyság és az egyszerű működés. Használatkor helyezze a kötözőgép elülső végén lévő kötözőnyílást a kötözni kívánt tőkésre vagy ágakra, és húzza meg a ravaszt. A kötözési művelet befejezésének megerősítése után tartsa és emelje fel a gépet, majd végezze el a következő kötözési feladatot.

A kötözőgép 5 állítási pozícióval rendelkező választóval rendelkezik a kötőszál csavarásainak számának beállításához:

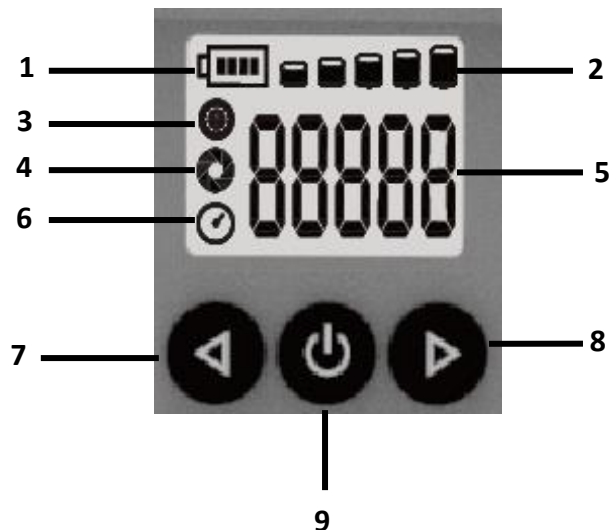
- 2. pozíció -> kötőgyűrű + 2 fordulat.
- 3. pozíció -> kötőgyűrű + 3 fordulat.
- 4. pozíció -> kötőgyűrű + 4 fordulat.
- 5. pozíció -> kötőgyűrű + 5 fordulat.
- 6. pozíció -> kötőgyűrű + 6 fordulat.

A kötőgép 2 kötési sebességgel is rendelkezik, amelyeket a kívánt kötéstípusnak megfelelően lehet használni.








Használat előtt ellenőrizze, hogy a huzal iránya megegyezik-e az etetőpályával, a huzal nem lehet csavart, csomós és beragadt. Ha a telepítési irány fordított, vagy ha a huzal csavarodott, csomózott és beragadt, az etetőrendszer formális funkciója sérül, ami sikertelen kötéshez vezethet, ha ez súlyos, a berendezés megsérül. A fordított szerelési irány, csavarodás, csomósodás és elakadás okozta berendezéskárosodásra a garancia nem terjed ki.

6.1 Megjelenítés



Kijelző és utasítások				
Kód:		Megjelenítés	Leírás	Megjelenítés
1	Akkumulátor szimbólum		Akkumulátor szimbólum	
2	Az akkumulátor töltöttségi szintje		100% akkumulátor	
			75% akkumulátor	
			50% akkumulátor	
			25% akkumulátor	
			10% akkumulátor	
3	Hibajelző		Károsodott szoftver	1
			Sérült áramkör	3

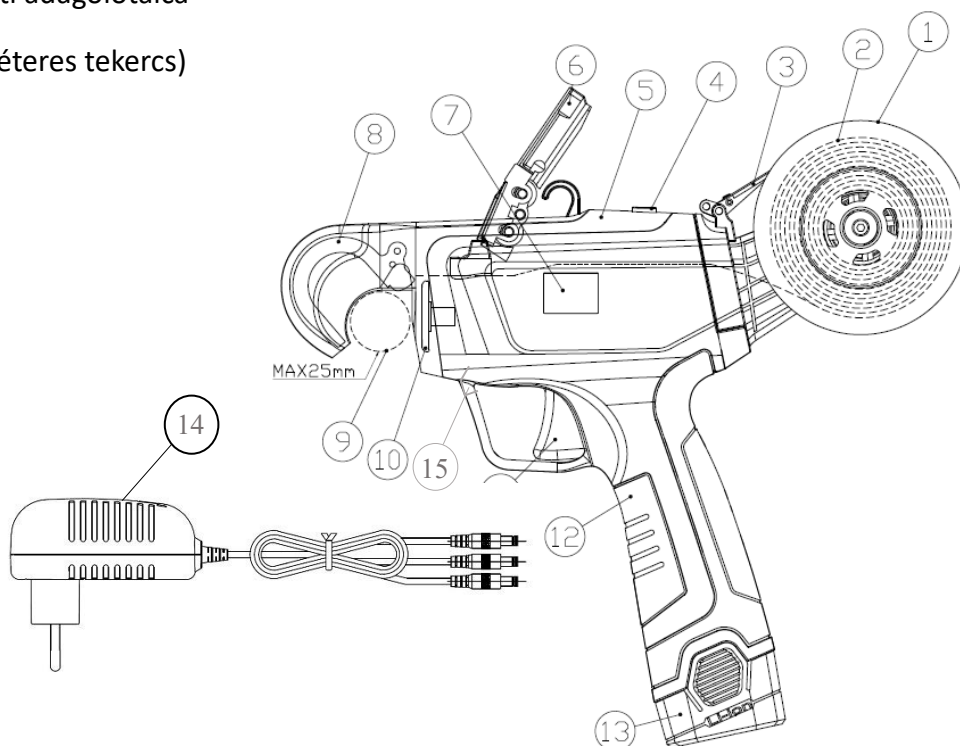
	0 normális Nincsenek 2 és 8		Blokkolt fogaskerék	4
			Alulfeszültség	5
			Túlfeszültség	6
			Sérült Mosfet	7
			Alacsony töltöttségű akkumulátor	14
			EEOROM sérült	10
			Errore kódoló	22
4	Csavarok száma		Megmutatja az egyes kötések csavarásainak számát.	2-től 6-ig
5	Kötések száma		Megjeleníti a kötések teljes számát	1-től 99999-ig
Kapcsolási utasítások				
6	Bal oldali kapcsoló +/- Jobb oldali kapcsoló +/-		Hiba	
7	Nyomja meg a bal vagy jobb oldali kapcsolót		Twist szám	
			A kötés száma	
8	Kikapcsoló és megerősítő kapcsoló		A szerszám bekapcsolásához nyomja meg 3 másodpercig. A szerszám kikapcsolásához nyomja meg 3 másodpercig. Nyomja meg következetesen 2- szer a gombot a csavart szám kijelzésének bekapcsolásához. Nyomja meg a bal és jobb oldali kapcsolót a csavarszám növeléséhez vagy csökkentéséhez, majd nyomja meg a középső kapcsolót a megerősítéshez.	, ,
			Eszköz leállítása	
9	Sebesség beállítása		Használja a nyílbillentyűket a hibajelző pozíciójának meghatározásához.	

		 	<p>Nyomja meg a bekapcsológombot egymás után kétszer a sebességbeállítás eléréséhez.</p> <p>A nyílbillentyűkkel válassza ki a "0" vagy "1" sebességet.</p> <p>Erősítse meg a bekapcsológommbal.</p>	
10	30 másodpercig nincs művelet		<p>Készenléti üzemmód - tartsa lenyomva a kioldó gombot az újraaktiváláshoz.</p>	
11	Automatikus kikapcsolás		<p>Ha 10 percig nem használják, a gép automatikusan kikapcsol.</p>	

7. Összefoglaló

90 méteres tekercsenkénti adagolótálca

1. Kötöződrót (90 méteres tekercs)
2. Menetnyomó kar
3. Nyitó kapcsoló
4. Címlap
5. Nyomólemez
6. Megjelenítés
7. Etetőhorog
8. Száj bekötése
9. Csavarodó kerék
10. Trigger
11. Fogantyú
12. Akkumulátor
13. Töltő
14. Elülső borító záró rendszer



8. Specifikáció

Specifikáció		
Elektromos kötözőgép		
1	Maximális kötési átmérő	25mm
2	Névleges feszültség	14,4 V
3	Névleges teljesítmény	25 W

4	Névleges áram	2,0 A
5	Áramvédelem	3 A
6	Védelmi osztály	II
7	Súly	0,78 kg
Akkumulátor (lítium)		
1	Kapacitás	2,0Ah
2	Maximális feszültség	16,8V
3	Névleges feszültség	14,4V
4	Futó órák	20,000 ligatúra (10,000 elemenként)
5	Tömeg (akkumulátor)	0,25 kg
Töltő		
1	Névleges feszültség	100-240V AC ,50-60Hz
2	Kimeneti feszültség	DC16,8V
3	Töltési áram	1.4A
4	Védelmi osztály	II
5	Töltési idő	3 - 4 h

9. Alkatrészek listája

Nyissa ki gondosan a csomagot, és ellenőrizze, hogy a következő alkatrészek benne vannak-e:

- Kötözőgép
- 2. kötőhuzal
- N° 2 Akkumulátorok
- Háromutas akkumulátortöltő
- Holster
- Szerszámosláda
- Csipeszek
- Olló
- Felhasználói kézikönyv

10. Az akkumulátor töltése



Soha ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges körülményeknek, például magas hőmérsékletnek vagy ütésnek. Ellenkező esetben az elektrolitikus oldat szivárgása személyi sérülést okozhat.



Töltés előtt mindig győződjön meg arról, hogy az akkumulátor száraz és tiszta.

- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve vásárláskor, az első használat előtt 3-4 órát kell töltenie.
- Az akkumulátor újratöltése előtt ellenőrizze a kijelzőn a hátralévő töltöttségi szintet.
- Az akkumulátort ki kell cserélni, ha az akkumulátor üzemideje nem elegendő. A felhasználók csak az ügyfélközpont által gyártott eredeti berendezés (OEM) akkumulátorcsomagját használhatják.
- Mindig tartsa szem előtt a biztonsági szabályokat és a környezetvédelmi információkat.

10.1 Az akkumulátor töltési eljárása

- Töltés $+10^{\circ}\text{C} \sim +22^{\circ}\text{C}$ beltéri hőmérsékleten.

- A háromutas akkumulátortöltő lehetővé teszi, hogy a 2 mellékelt akkumulátort egyszerre tölts fel.
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor és az adapter specifikációi megegyeznek a töltés előtt.
- A töltőn lévő piros LED fény jelzi, hogy az akkumulátor töltődik, a zöld LED fény pedig azt, hogy teljesen feltöltött. A töltési idő hozzávetőlegesen 3-4 óra (2 teljesen lemerült akkumulátor egyidejű töltési ideje), ne tartsa az akkumulátorokat a szükségesnél hosszabb ideig csatlakoztatva, mert károsodhatnak.
- A töltő három kimenettel rendelkezik, egyszerre akár 3 akkumulátort is tölthet. A töltési idő arányos a csatlakoztatott akkumulátorok számával és töltöttségi állapotával. A töltési időt a LED kijelző segítségével követheti nyomon (piros fény töltés alatt, zöld fény töltés vége).
- A töltés befejezése után húzza ki az akkumulátortöltő csatlakozóit az akkumulátorokból.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort legalább 3 havonta tölts fel, ha nem használja. Ne tárolja a gépet csatlakoztatott akkumulátorral.

11. Munkakörnyezet

- Tartsa a környezet hőmérsékletét 0°C ~ 45°C között, amikor az akkumulátort tölti, -10°C ~ +60°C között, amikor az akkumulátor működik.
- Munka közben a szerszámot -5°C ~ 30°C hőmérsékleten kell tartani.

12. Kezdeti összeszerelés y

Kérjük, ellenőrizze, hogy a kötőgép és az akkumulátor tiszta és száraz-e, majd végezze el az összeszerelést a következő lépések szerint:

- Vegye ki az előzőleg feltöltött akkumulátort a tokból, és helyezze be a kötőgép megfelelő helyére.
- Lásd a következő ábrákat:



1 - Nyissa ki a menetyomó kart.



2 - Nyomja le a fedelet, és forgassa el a nyíl irányába, vegye le a fedelet.

	
<p>3 - Vegye le a fedelet.</p>	<p>4 - Helyezze be a cérnatekereszt, ügyelve a cérna kijövő irányára.</p>
	
<p>5 - Nyomja meg a fedelet, és fordítsa a nyíl irányába.</p>	<p>6 - Zárja be a menetnyomó kart.</p>
	
<p>7 - Helyezze a fonal végét a gép lyukába.</p>	<p>8 - A csipesszel távolítsa el a tekercsen kívüli két szálát.</p>

	
<p>9 - Figyeljünk a fonal irányára, amely NEM lehet csomós, torz vagy bármilyen módon tekeredett.</p>	<p>10 - A szál elhelyezése után kapcsolja be a hálózati kapcsolót, és húzza meg a ravaszt. Győződjön meg arról, hogy a cérna megfelelően helyezkedik el a gépben.</p>

Miután minden egyes huzal tekercset elhasznált, időben tisztítsa meg a maradék huzalfejet.

A kötés során, ha a kötés nem sikeres, kérjük, használja a csipeszeket, hogy időben eltávolítsa a maradék drótot, majd folytassa a munkát.



Figyelmeztetés: a szerszám csak a gyártó által szállított és jóváhagyott 90 méteres orsóval használható, nagyobb orsó használata esetén el kell távolítani az orsótartót a gépről. Az ilyen típusú orsók használatához egyeztetni kell a műszaki szervizzel vagy a kereskedővel.

A szerszámnak a gyártó által szállított és megadottól eltérő orsók használatából eredő károokra a garancia nem terjed ki.

13. Működési eljárás



A szerszám működtetésekor viseljen megfelelő ruhát és kesztyűt. A kioldó gomb meglazításakor az áramot le kell kapcsolni. A kapcsoló meghibásodása esetén hagyja abba a szerszám használatát. Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor névleges feszültsége megfelel-e a kötőgépnak.



Erősítse meg a kötőgép munkasűrűségét, és válasszon megfelelő fogaskereket a használati körülményeknek megfelelően, hogy a kötőgép a legjobb állapotban legyen.



Ha az elülső kötőnyílást ágak kötése közben idegen anyag zárja el, kérjük, kapcsolja ki a gépet, mielőtt eltávolítja az idegen anyagot.

- Kapcsolja be a gépet, a kötőgép munkaállapotban van, a ravasz meghúzása után elkezdi dolgozni.
- Az elektromos mennyiség megtakarítása és a kötőgép leghosszabb élettartamának biztosítása érdekében ne terhelje túl a gépet; ne használja 25 mm-nél nagyobb ágak kötözésére.
- A kötés során, ha a kötés nem sikeres, kérjük, kapcsolja ki a gépet. Távolítsa el kézzel az elülső kötőszázból a kötés sikertelensége esetén a kötődrótot, majd kapcsolja be a készüléket.
- Végezzen üresjáratot egyszer, hogy lássa, sikeresen tud-e kötni. Ha a kötés normális lesz, folytassa a munkát.
- Ha a kötés többször nem sikerül, kérjük, ellenőrizze a gépet, és kapcsolja ki. Nyissa ki az elülső fedelet és a nyomólemezt, ellenőrizze a drótot a bemenetnél és az egész adagoló pályán, hogy van-e csomósodás, felhalmozódás és elakadás, és bármilyen rendellenesség esetén időben tisztítsa meg.
- Ha a kötőgép a kötés közben félúton megáll, az adagolóhorog nem tud visszahúzódní, és a kötőgép megakad az ágakon, és nem lehet felemelni, kérjük, először kapcsolja ki a gépet, majd kézzel emelje fel az adagolóhorogot, és vegye le a kötőgépet.
 - Ellenőrizze, hogy az ágak átmérője meghaladja-e a 25 mm-t.
 - Ellenőrizze, hogy nem akadt-e el valamilyen idegen anyag.

13.1 Kötési eljárás

- Amikor a berendezés működik, tartsa a másik kezét legalább 5 cm távolságra a kötőnyílás területétől; ne tegye a kezét a kötőnyílásba.
- Ne használja a berendezést a 25 mm-nél nagyobb átmérőjű ágak megkötésére, különben a gép elakadhat. A kötési művelet során a kötőgépnek függőlegesen kell állnia az ágakhoz, és nem szabad megdőlnie vagy elmozdulnia a kötési folyamat során. A berendezés helytelen műveletekből eredő károsodására a minőségi garancia nem terjed ki.
- Esős napokon ne használja a berendezést.
- A napi használat után javasolt az akkumulátort a géphez csatlakoztatni, és együtt a szerszámosládába helyezni.
- Az aktuálisan megkötendő ágak méretének megfelelően állítsa be a sebességváltót a gombokkal a kötőgépen, hogy a legjobb ágakötési hatást érje el.
- Helyezze a horgot a megfelelő pozícióba a kép szerint, az ágot mindig a horog külső végére kell helyezni, soha nem szabad a kötőspirálhoz rögzíteni.



Kijelzés száma	Maximális Ø műanyag huzallal	Maximális Ø papírhuzallal
2	25mm	24mm
3	25mm	22mm
4	24mm	18mm
5	22mm	14mm
6	20mm	Nem ajánlott



Ha a kötési sebesség lassúvá válik, ellenőrizze, hogy az akkumulátor töltöttsége nem merült-e fel.



Az utasításban nem említett javítási munkákat és funkciókat a szervizközpontnak kell elvégeznie. A biztonságos használat érdekében csak eredeti alkatrészek használhatók.

14. Figyelmeztetés



A munkát akkor kell abbahagyni, amikor a maradék szál hossza kb. 20 cm.

Távolítsa el a maradék cérnát, és helyezze be az új cérnát az alábbi ábrán látható módon.

Ha a maradék menetet nem távolítják el, fennáll a rögzülés és elakadás veszélye.



1 - Engedje le az elülső fedelet rögzítő rendszert, nyissa ki az elülső fedelet, és vegye ki a nyomólemezt.



2 - Távolítsa el a maradék cérnát a csipesszel.	
	
3 - Helyezze be a cérnanyomó kocsit, és helyezze megfelelően az elülső fedelet. A szerszám most már az új cérnával folytathatja a munkát.	

15. Tisztítás és karbantartás



Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezdene, kapcsolja ki a gépet, és válassza le az akkumulátort a gépről. Tegye az akkumulátort biztonságos csomagolásba.

- A berendezés hosszú távú és megbízható működésének biztosítása érdekében a tisztítást és karbantartást rendszeresen el kell végezni.
- Ne permetezzen vizet a berendezésre, és ne merítse vízbe, különben a berendezés megsérül.
- Tartsa tisztán a szellőzőnyílást, a motorkamrát és a berendezés fogantyúját. Nedves ruhával vagy hajkefével kell tisztítani. Ne használjon semmilyen tisztítószeret, különben maradandó károsodást okozhat a berendezésben.
- Minden alkalommal, amikor egy tekercs kötődrót elhasználódik, kérjük, használjon csipeszt vagy kefét a drótpályán lévő idegen anyagok eltávolításához.
- Miután 8 órán keresztül folytatta a munkát, csipesszel vagy kefével távolítsa el a drótpályán lévő idegen anyagokat. Ellenőrizze, hogy az egyes mozgatható csuklók csapja, rögzítőgyűrűje és rugója tartalmaz-e idegen anyagot, ha van idegen anyag, azonnal távolítsa el.
- Töltsön elegendő kenőolajat a vágógépbe és minden egyes csuklóba.
- A jó karbantartási szokás hatékonyan meghosszabbíthatja a termék élettartamát.
- A huzalpálya tisztítását a következő eljárás szerint kell elvégezni:



1 - Engedje le az elülső fedél reteszelő rendszerét, és nyomja meg a kapcsolót az elülső fedél lenyomásához, ha a szerszám elakadt vagy nem tudja működtetni a meneteket.



2 - Távolítsa el a fedelet



3 - Távolítsa el a préselőlemezt



4 - Az ábrán látható módon kefével tisztítsa meg a sínben lévő idegen tárgyakat.



5 - Az elülső kötési területen lévő idegen tárgyak eltávolításához használjon kefé, ahogy az ábrán látható.



6 - A tisztítási folyamat befejezése után kenje meg kenőolajjal (közönséges fehér olajjal vagy gépolajjal) a vágógépet és minden egyes mozgatható csuklót az ábrán látható módon.

16. Tárolás

- Ne tegye az akkumulátort forró vagy hideg környezetbe.
- Hosszabb ideig tartó tárolás esetén vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Tárolja az akkumulátort és a töltőt dobozban, hogy távol tartsa a forró hőmérséklettől, portól és páratartalomtól. Tárolás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF állásban van-e.
- Az akkumulátort száraz környezetben kell tárolni, lásd alább:

Kevesebb mint 1 hónapos tárolás	-20°C ~ +60°C
6 hónapnál rövidebb tárolás	-10°C ~ +35°C
6 hónapon túli tárolás	0°C ~ +30°C

- Az akkumulátort legalább 1,5 m távolságra kell tartani minden lehetséges gyúlékony anyagtól.
- Karbantartja az akkumulátort; tárolás előtt töltsen fel teljesen, hosszú távú tárolás esetén 4 havonta töltsen fel az akkumulátort.

17. Hulladékártalmatlanítás és környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a berendezésből; az akkumulátort, a szerszámot, a tartozékot és a csomagolást újrahasznosítani a hulladék fajtájába.



■ A berendezés nem része a háztartási hulladéknak.

Küldje el a berendezést egy újrahasznosító központba. A berendezésben lévő fém és műanyag szűrés után újrahasznosítható. Részletes információkért forduljon a szervizközponthoz.



Li-Ion Ne dobja az akkumulátort háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. Mérgező gáz vagy folyadék szivárgása esetén a sérült akkumulátor potenciális környezeti és személyi egészségügyi kockázatot okozhat.

Mielőtt kidobja az akkumulátort, kérjük, használja fel az áramot. A rövidzárlat elkerülése érdekében ajánlott a két pólust ragasztószalaggal leragasztani. Ne nyissa ki az akkumulátort.

Az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az akkumulátort környezetbarát újrahasznosítás céljából el kell küldeni egy akkumulátor-újrahasznosító állomásra. Részletes információkért forduljon a helyi hulladékkezelő szervhez vagy szervizközpontunkhoz.

18. Pótalkatrészek

A gyártás kiváló minőségű pótalkatrészeket tud biztosítani.

- Akkumulátor
- Töltő
- A kötözőgép elektromos és mechanikus alkatrészei

Kérjük, szükség esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

19. Garancia

24 hónap garancia magánfelhasználóknak és 12 hónap garancia professzionális felhasználóknak. A garancia az alapvető alkatrészekre vonatkozik, beleértve a lítium akkumulátort, a töltőt, a motort és a sebességváltó mechanizmust. 3 hónap a gépalkatrészekre.

Az alábbi feltételek esetén a garancia érvényét veszti:

Bármilyen rendellenes működés

A szerszámot nem a karbantartási utasításban megadottak szerint karbantartották.

Szerszám módosítások

Bármilyen kár, még akkor is, ha tévedésből történt

Károk a hobbijavítás után.

Természeti katasztrófák

Az akkumulátort nem a kért gyakorisággal töltik fel

A szerszám használata a gyártó által nem jóváhagyott menetben

A normál működés során kopásnak kitett alkatrészekre (mint például a vágó vagy a kötözőszáj) nem vonatkozik a garancia.

A garancia csak azokra a termékekre érvényes, amelyeket a vásárlástól számított 30 napon belül regisztráltak a weboldalon keresztül.

További információért a következő címre írhat **info@volpioriginale.it**

Aktiválja a garanciát az új szerszámához a weboldalunkon keresztül:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



A vevőnek meg kell őriznie az értékesítési dokumentum (nyugta, számla) és a garanciális regisztráció másolatát is: e dokumentumok egy példányát a javítandó géppel együtt át kell adnia a Kereskedőnek vagy a hivatalos ügyfélszolgálatnak. Ezen dokumentumok hiányában a gépet minden esetben garancián kívülinek kell tekinteni.

20. Hibaelhárítás és javítás

Probléma	Lehetséges ok	Korrekciós intézkedések
A berendezés nem indítható	Az akkumulátor lemerült	Töltés
	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve	Ellenőrizze az akkumulátor helyes behelyezését a szerszámba.
	be-/kikapcsoló hiba	Küldje el javításra a szervizközpontba

Időszakos futás	A belső csatlakozó vezeték laza	Küldje el javításra a szervizközpontba
	be-/kikapcsoló hiba	
A kötés nem sikeres, a kötés hatása nem jó.	A megkötés után laza és nem szilárd;	Állítsa a sebességváltó kapcsolót megfelelő szintre
	Sikertelen kötés idegen anyag miatt	Ellenőrizze, hogy vannak-e idegen anyagok az etetési pályán, tisztítsa meg az idegen anyagokat és a sikertelenül megkötött kötődrótot.
	Hibás vagy hiányzó huzalbetáplálás	1. Ellenőrizze, hogy a kötőhuzal beakadt-e az adagolótálcába, ha beakadt, végezze el a tisztítást időben. 2. Ellenőrizze, hogy vannak-e maradék kötőhuzalok vagy más idegen anyagok az egész etetési pályán, és végezze el a tisztítást időben.
	A kötés könnyen megakad az ágaknál.	1. A működés túl gyors lehet, kérjük, állítsa be a működési sebességet. Csak a kötési művelet befejezésének megerősítése után lehet a kötőgépet felemelni.
Nem tölthető fel A töltő piros kijelzője villog.	Az akkumulátor nem megfelelően került a töltőbe.	Ellenőrizze az akkumulátor és a töltő csatlakozását
	A töltő és a tápegység csatlakoztatása nem megfelelő.	Ellenőrizze a töltő helyes csatlakoztatását a tápegységhez
	Az akkumulátor feszültsége túl alacsony	Várjon 10 percet.
	Az akkumulátor meghibásodása	Cserélje ki az akkumulátort
	A töltő meghibásodása	Cserélje ki az akkumulátortöltőt

21. Megfelelési nyilatkozat

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Az eredeti szöveg fordítása

HU	A vállalat Davide e Luigi Volpi S.p.A. Via San Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) ITALIA	CE
KIJELENTI, HOGY A GÉP		
Típus:	GÉPSZERELŐGÉP	
Kód:	KV5	
MEGFELEL A VONATKOZÓ KÖZÖSSÉGI HARMONIZÁCIÓS JOGSZABÁLYOKNAK:		
2006/42/EK IRÁNYELV	Gépekről szóló irányelv	
2014/30/UE IRÁNYELV	Elektromágneses összeférhetőség	
2014/35/UE IRÁNYELV	Kisfeszültségű irányelv	
Hivatkozás a vonatkozó harmonizált szabványokra vagy más műszaki előírásokra való hivatkozás. amelyre vonatkozóan megfelelőségi nyilatkozatot tesznek:		
UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009	
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 60335-1:2012	
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2012	
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008	
EN 61000-3-3:2013	EN 62133: 2013	
A műszaki dokumentáció létrehozására jogosult személy:		
Név:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.	
Lakóhely:	Via San Rocco 10 - 46040 Casalromano (MN) Italia	
Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége mellett kerül kiadásra.		
Casalromano, szeptember 10, 2022	A jogi képviselő Eligio Volpi	